3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 September 1994

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

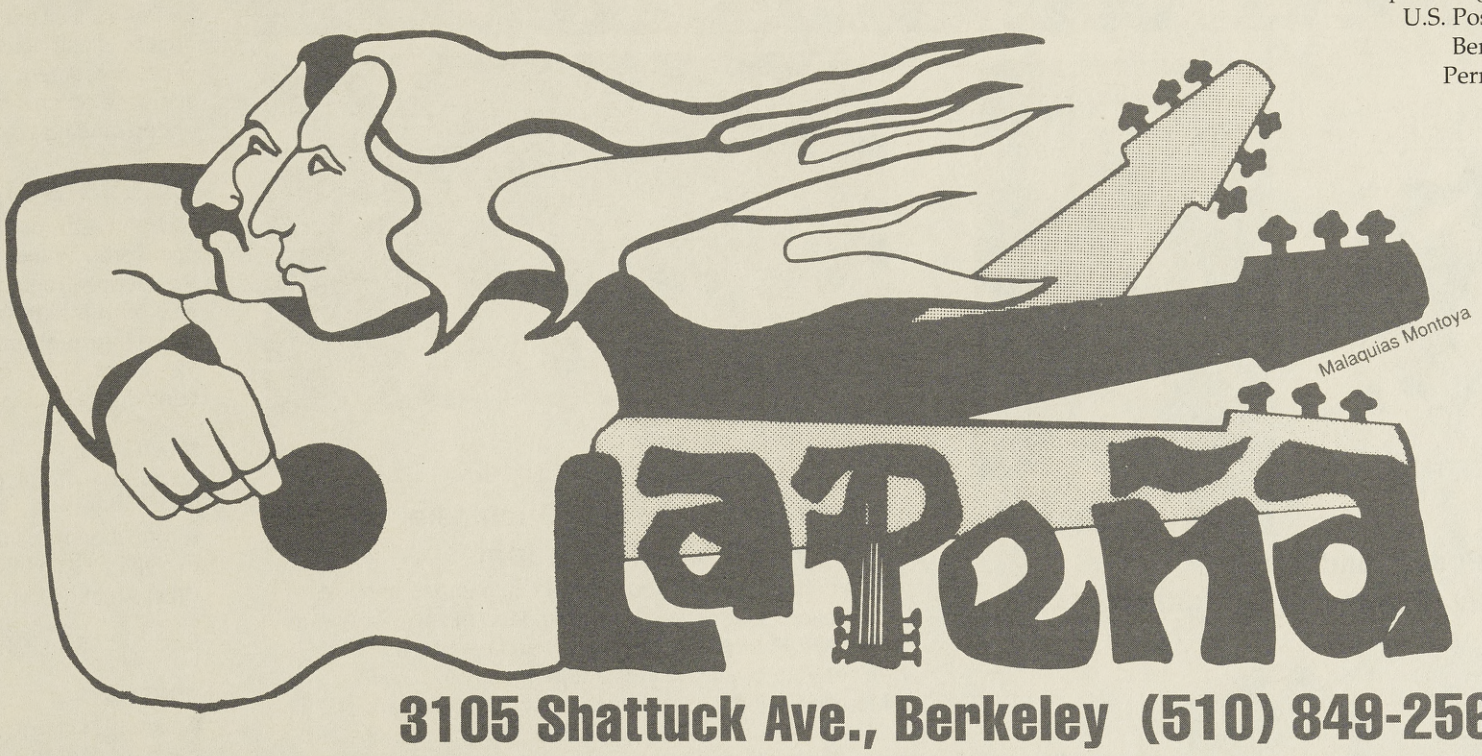
Office Hours: Mon. - Fri. 12 - 5pm
(510) 849-2568

La Tienda Gift Shop

Closed Sun. & Mon.
Tues. 12 - 5pm
Wed. through Sat. 12 - 8pm

Cafe Vox Populi

Open Wed. – Sun. 6pm
(510) 548-5514



3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar September 1994

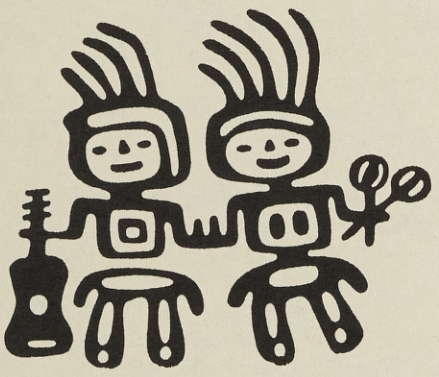
InkWorks 147 Recycled Paper

* indicates that tarjetas (La Peña discount cards) not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

Dinner at Vox Populi

Vox Populi features tasty entrees from Latin America and the Mediterranean. If you plan to attend a show at La Peña, please allow extra time to enjoy a fine meal. Vox Populi offers a fine selection of Chilean wines and domestic and imported beers.
The cafe is open Wed–Sun. from 6pm

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV-THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
				1 Café Vox Populi is open from 6pm.	**2** Café Vox Populi is open from 6pm.	**3** LA TIENDA AND THE CAFÉ WILL BE CLOSED LABOR DAY WEEKEND
4 The Café will be closed today	**5** In observance of Labor Day, La Peña's offices will be closed today	**6**	**7** EVENT **Why is Cuba's Healthcare System a Threat to U.S.National Security?** Help kick-off the Cuba-U.S. Healthcare Challenge; a challenge which proposes to bring the fruits of Cuba's medical advances to the U.S. Report from recent delegation to Cuba, slide, discussion, & music. Spon. by the Cuba-U.S. Healthcare Challenge Committee. **7pm Free (donations accepted)**	**8** EVENT **Cuba Poster Project slideshow** A visual treat! See images from the largest Cuban slide archive of OSPAAAL, ICAIC (Cuban Film Institute) and Editora Política posters in the U.S. Proceeds support documenting and preserving some of the most vital poster art of the 20th Century. **7:30pm $5***	**9** COMEDIA LATINOAMERICANA **"TODO ES PA'LA RISA"** Celebrando las independencias latinoamericanas, regresa a La Peña **Pippo Molina**, el cómico favorito cuyo lema es: " **todo es pa'la risa**." Garantizando un espectáculo de muchas carcajadas, Pippo, ganador del Festival Internacional del Humor en Colombia, promete un montón de chistes frescos. Cuidado! programa no apto para graves. **8pm $9**	**10** **baile baile baile** **RITMO y HARMONÍA** great Afro-Cuban music featuring Roberto Borrell & Fito Reynoso **9:30 pm $8** salsa dance lesson with Eva Apple 7:30pm-8:30pm $6 and get discount into dance
11	**12** **13** **Advance Ticket Information** For programs that indicate that advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to one day prior to the performance. We do not accept charges by phone. You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one week before the show and we will send you the tickets. Thank you.		**14** EVENT KaLahui Hawai'i presents **Women in the Trades,** a collaborative project by *Women Empowering Women* & *Tradeswomen, Inc.* The program is an introduction to *EnTrade*, a training and support center for empowering women with tradeskills to enter pre-apprenticeship programs. **7:30pm $7-$10 ***	**15** EVENT **International Indian Treaty Council montly series**. For details of this evening's program call the IITC (415) 512-1501. **7:30pm donation ***	**16** FIESTA CHILENA **Grupo Araucaria** le invita a celbrar el día de la independencia Chilena. Bailes y Música folklórica con invitados especiales. **8pm $7** Café Vox Populi presenta menu especial con platos típicos. Para reservaciones por favor llame 548-5514	**17** FLAMENCO **La Tania Flamenco Music and Dance** Featuring dancers **La Tania** and **Monica** and **La Romera**, singer **Jesus Montoya** and singer and dancer **Roberto Zamora**. A benefit for Isa Mura medical fund. **8:30pm $15** Box office opens at 7:30pm Adv. tickets are available by mail at La Peña's store La Tienda up to 9/12 or in person up to 9/16.
18 EVENT Grupo Peru presents the video, **Transnational Fiesta, 1992** (color, 52 min. Eng. subtitles) The film explores the multicultural and transnational experiences of a Peruvian Andean immigrant family who live in Washington, D.C and follows them as they return home to celebrate the fiesta del pueblo. Discussion will follow. A benefit for Grupo Peru. **7:30pm $5***	**19**	**20**	**21** EVENT **Brazilian Elections** In historic elections on Oct. 3, Workers party (PT) candidate Lula, a socialist, has a good chance of being elected President. Get an update from people recently returned from São Paulo along with current videos. Spon. by Brasil Election Information Committee. **7:30pm $3*** (no one turned away for lack of funds) for more info. call 510-869-5799	**22** EVENT **N.I.C.C.A. Work Brigade** report back/slideshow from their current work project in Nicaragua. Also a report from a **Global Exchange** sponsored delegation to Guatemala and Nicaragua. Live music. Spon. by Global Exchange and N.I.C.C.A. **7:30pm $3-10***	**23** CONCERT ***Direct from Ecuador!*** **Duchicela**.This quintet from the province of Chimborazo perform indigenous & contemporary Andean music. The group features: **Pablo Cayambe**, winds & percussion & voice; **Victor Leon**, strings & percussion, **Manuel Morocho**, winds & percussion & stings; **Francisco Oviedo**, winds & strings; **Ruben Yaulema**, strings & percussion. **8pm $8**	**24** **baile baile baile** **fiesta con Orquesta Tentación** **a benefit to help the U.S. Cuba Caravan break the U.S. blockade of Cuba** **9:30pm** **$8-$15 sliding scale*** salsa dance lesson with Eva Apple 7:30pm-8:30pm $6 and get discount into dance
25 MUSICAL **The Joy of Gay Sex** (A Love Story Inspite of Itself) Get a sneak preview of the show that is destined for greatness. Appetizers & refreshments included. Presented by Air Zimmerman Productions. **6pm $24 at the door.** ($12 with this calendar announcement). *	**26**	**27**	**28** READING ***¡Felicidades!*** Join us in celebrating the publication of **"In Other Words"**, a collection of writings by Latinas throughout the U.S. Tonight's reading will feature editor **Roberta Fernandez**, poets **Maria Espinosa**, **Natashia Lopez**, and more. **7:30pm $4**	**29** LECTURE/DANCE DEMONSTRATION **Roberto Borrell**, Cuban dance instructor will speak about popular Cuban music as expressed through dance. Roberto will demonstrate *danzón, son, son montuno, cha cha cha, guaracha*,etc. **8pm $8**	**30** CONCERT **Rafael Manríquez** Help send singer/songwriter Rafael Manríquez to visit his native Chile and work on his new recording . Rafael will be joined by **Quique Cruz**, **Mochi Parra**, **Enrique Ramirez**, & others for an informal "peña". **8pm $8**	La Peña gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, Berkeley Arts Commission, California Arts Council, L.E.F. Foundation, Lila Wallace-Readers Digest Arts Partners, National Endowment for the Arts, San Francisco Foundation, and Zellerbach Family Fund.



Amiguitos de La Peña Needs You!

Jazz up your Saturday Mornings! Are your Saturday mornings dominated by violence proned cartoons? Help change things by joining the Amiguitos (little friends) de La Peña Production team! This volunteer team needs help in the planning, publicity, and set-up of La Peña's Saturday morning programs starting this fall. Experience not required. Parents and non-parents are welcome! Please call Marti Mogensen at (510) 653- 1150.

Hours:
Tuesday
12-5pm

Wednesday
through
Saturday
12-8pm

La Tienda, *A NOT-FOR-PROFIT COMMUNITY STORE*

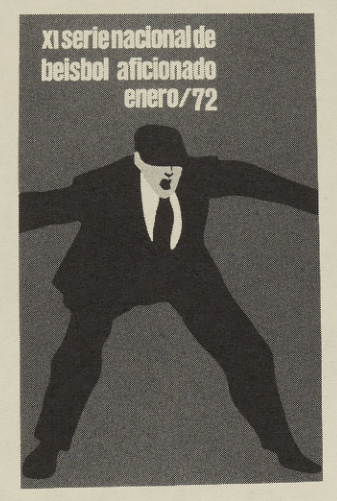
Books in Spanish & English • Latin American Recordings • Handmade Crafts • Musical Instruments • Clothing • Bilingual Children's Books & Recordings • Jewelry • Cards • Posters • Ticket Outlet

NEW MUSIC: Los Muñequitos de Matanzas: Oyelos de Nuevo, Congo Yambumba, Rumba Caliente 88/77, Isaac Delgado, Con Ganas, Cachao: Descargas y Mambos, Mercedes Sosa is back in cassette: Live en Argentina, Será Posible el Sur, Sino & Vengo A Ofrecer Mi Corazón.

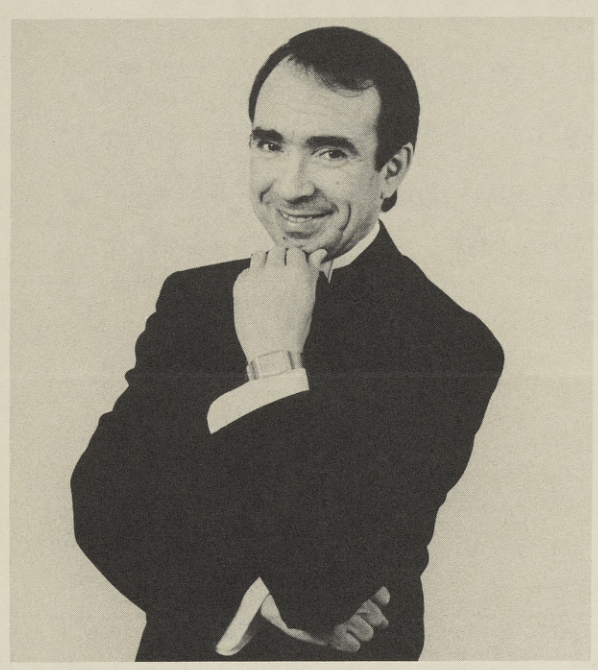
BOOKS: Del Amor y Otros Demonios, Gabriel Garcia Márquez; Talking About Revolutions, Medea Benjamin; Ché, A Memoir, Fidel Castro

3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705 (2 blocks from Ashby BART)

SEPTEMBER HIGHLIGHTS



Cuban Poster Slideshow
Thursday September 8 • 7:30pm



"Todo es pa'la risa": Pippo Molina
Friday, September 9 • 8pm

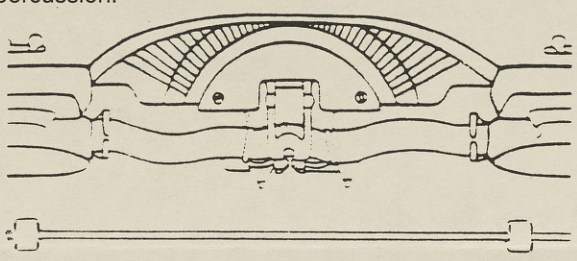
A reirse del mundo, en español. Comedy in Spanish.

La Tania Flamenco Music and Dance
Saturday September 17 • 8:30pm

La Tania's aim is to demonstate that flamenco is truly an evolving art form. The company performs dances that range from the *puro* traditional style to more dramatic modern presentations. These latter styles, while contemporary, always respect the true forms and roots of flamenco.

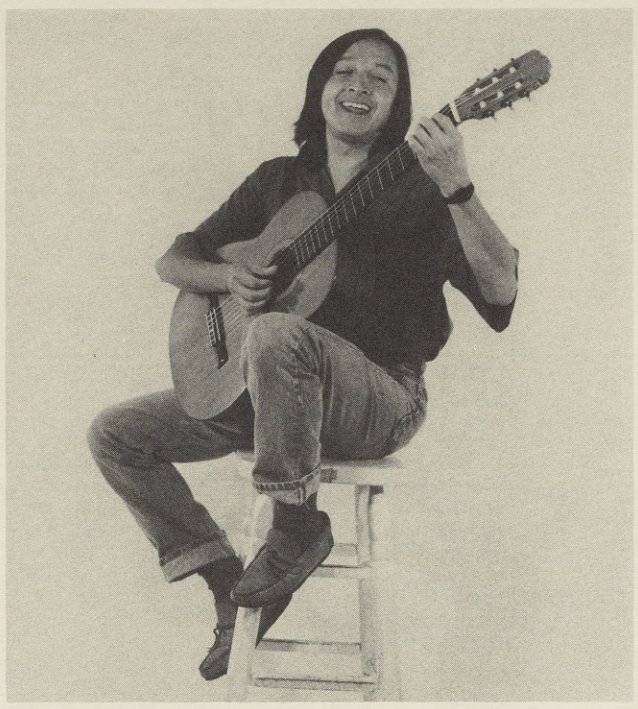
Direct from Ecuador! Duchicela
Friday September 23 • 8pm

This quintet from the province of Chimborazo perform indigenous and contemporary Andean music. The group features: Pablo Cayambe, winds and percussion and voice; Victor Leon, strings and percussion, Manuel Morocho, winds and percussion and stings; Francisco Oviedo, winds and strings; Ruben Yaulema, strings and percussion.



A Reading with Latina Writers
Wednesday September 28 • 7:30pm

"In Other Words", a collection of writings by Latinas throughout the U.S. Tonight's reading will feature editor Roberta Fernandez, poets Maria Espinosa, Natashia Lopez, and more.



Rafael Manríquez
Friday September 30 • 8pm

Join Rafael Manríquez and friends for a send off concert. Rafael is journeying to Chile to complete a recording project.

Photo Exhibit

Grupo Peru exhibits the works of TAFOS, Talleres de Fotografia Social. Peruvians from different walks of life such as peasants, shantytown dwellers and factory workers were given cameras and film to document their daily lives. The camera becomes a tool to show Peruvians their own reality as it exists in different regions and from different points of views. Exhibit runs from Sept. 1-Sept 30.

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist. La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. ¡Que viva La Peña!

❑ Enclosed is my tax-deductible donation of $_____ to support La Peña's diverse programming

❑ Please send me the calendar of events for one year ($2 minimum donation, actual cost to La Peña is $7)

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ I am interested in volunteering at La Peña. Please contact me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Since 1975, more than 500 community groups have used La Peña's facilities. The use our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. **Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call Sylvia at (510) 849-2572 M - F 12 - 5 pm.** (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda)

MONDAYS

Afro-Cuban Youth Ensemble – Free
(3:30 - 5:30 pm, TS) Instructors: Guillermo Céspedes

Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6 - 8pm, TS) Instructors: Guillermo Céspedes

West African Drumming Class–$12/class or $10/ 4 classes
(6pm - 7:15pm, CR) Instructor: Babou Saqna of Senegal

TUESDAYS

Children's class in Zapateado, Mexican folkloric dance – Free (6 - 9 yrs)(4–5pm, TS)
Instructor: Gilberto Gutíerrez

Beginning Adult Zapateado, Mexican folkloric dance from Veracruz. Free (5–6pm, TS)
Instructor: Gilberto Gutiérrez

Advanced Adult Zapateado – Free(6–7pm, TS)
Instructor: Gilberto Gutiérrez

Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in jarana, an 8 string guitar like Mexican instrument – Free (7–8pm, CR) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Latin American Chorus – Free (8–10pm, TS),
Director: Rafael Manríquez

WEDNESDAYS

Beginning Latin American Guitar – **Fee** (6–7pm, CR)
Instructor: – Rafael Manríquez

Intermediate Latin American Guitar – **Fee** (7–8pm, CR)
Instructor: Rafael Manríquez

Advanced Latin America Guitar – **Fee** (8–9pm, CR)
Instructor: Rafael Manríquez

SATURDAYS

Traditional Puerto Rican Rhythms, bomba, plean and some salsa using congas, bongos, panderetas, clave and cowbell (1-2pm, CR) Instructor: Roman Carrillo

Salsa dance classes continue with Deborah "Ruby" Rubenstein. Learn rhythmic concepts & popular Cuban dance steps. **(Class break from July 23 - September 3)** (2-3pm beginning TS) (3-4pm intermediate TS) $6 class

Bay Area Southern Africa Network Meeting
The Bay Area Southern Africa Network meets regularly on the second Saturday of each month from 10am to 1pm in La Peña's Community Meeting Room.

Volunteers Needed!

La Peña needs volunteers who are skilled in sound engineering for live concerts, running audio-visual and lighting equipment, or have general stage production experience. Also, volunteers are needed to staff events and to help during the day. If interested, call Elena Serrano at 510-849-2568.

Ad Space Available

La Peña's calendar reaches people who are concerned about global social justice issues and support diversity in all aspects of life. Ad space limited to not-for profit activities. Cost: $30 column inch.

La Peña Wish List Items

Special thanks to **Sean Morrison** for donating a Macintosh-SE. We can still use more Macintoshes plus the following: Laser printer for Macintosh • toner for laser printer • hard disk • manila file folders • copy bond • video projection system • fire proof stage curtain •monitors. If you can donate or sell one at low cost please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568.

Centro Latino
Spanish Classes

Immersion into Latino culture • Small groups
All levels • Progressive environment
Experienced instructors
Weekdays and Weekends • Mornings, Afternoon, Evenings • Translation services • Children's classses

Our summer program offers intensive classes, Latin American Studies Program, outings, social and cultural activities.

For more information call
Centro Latino 849-4504 /1 800 767-6444
2530 San Pablo Ave. Suite E (at Blake St.),
Berkeley, CA 94702